

## LED – SYSTEME

SloanLED  
Module  
Netzteile



### **HP&V - Portfolio**

LED - Systeme  
LUMI - Profilsysteme  
RAIL - Kederspannsystem  
EASY - Kederprofilsystem  
REDY - Klemmleistsensystem  
Flachkadersystem  
SEEMEE - Planenware

led4sign

LIEFERPROGRAMM / 2023-08

HP&V-Partner  
Rettenbachstrasse 162  
5730 Mittersill  
T: +43 6562 8573  
[www.hpv-partner.com](http://www.hpv-partner.com)  
[office@hpv-partner.com](mailto:office@hpv-partner.com)



## Inhalt

led4sign	SloanLED / VL4	Seite 2
led4sign	SloanLED / VL4 färbig – VL4 Mini färbig	Seite 3
led4sign	SloanLED / Spectrum <b>RGBW</b>	Seite 4
led4sign	SloanLED / Prism Nano+ – Prism Nano+ färbig SloanLED / Prism Mini – Prism Mini färbig	Seite 5
led4sign	SloanLED / Prism24 – Prism24 färbig	Seite 6
led4sign	SloanLED / PosterBOX – PosterBOX3	Seite 7
led4sign	SloanLED / SignBOX3	Seite 8
led4sign	SloanLED / PosterBOX ID <b>Indoor</b> – BrightLine 2 <b>Indoor</b>	Seite 9
led4sign	SloanLED - Netzteile	Seite 10
led4sign	GE - Netzteile	Seite 11
	allg. Geschäftsbedingungen	Seite 12

## Zahlungs- und Lieferbedingungen

Zwischenverkauf vorbehalten  
Preise exkl. 2,5% Verpackungs- und Handlingskosten vom Warenwert  
Lieferart: ab Werk, zzgl. Mwst. - Staplerentladung kundenseits  
Irrtümer vorbehalten

## Firmensitz

Zentrale + Lager:  
HP&V-Partner  
Rettenbachstrasse 162  
5730 Mittersill  
T: +43 6562 8573  
[www.hpv-partner.com](http://www.hpv-partner.com)  
[office@hpv-partner.com](mailto:office@hpv-partner.com)



<b>VL4</b>	<b>SloanLED - 12V LINE</b>
------------	----------------------------

Einsatzbereich 50 – 300mm  
 Abstrahlwinkel 160°  
 IP66 – RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag  
 VL4 Mini – 450/3/150  
 VL4 Standard – 560/10/56  
 VL4 HO – 450/10/45



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
VL4 Mini <b>7200K</b>	701269-7W1A2-MB	
VL4 Mini <b>6500K</b>	701269-6W1A2-MB	<b>1 LED Modul – 12V</b> 0,36W - <b>40lm</b> - 111lm/W Bereich 50 - 75mm
VL4 Mini <b>5000K</b>	701269-5W1A2-MB	
VL4 Mini <b>4000K</b>	701269-4W1A2-MB	
VL4 Mini <b>3000K</b>	701269-3W1A2-MB	
VL4 Standard <b>7200K</b>	701269-7W2A2-MB	
VL4 Standard <b>6500K</b>	701269-6W2A2-MB	<b>2 LED Modul – 12V</b> 0,96W - <b>107lm</b> - 111lm/W Bereich 75 - 125mm
VL4 Standard <b>5000K</b>	701269-5W2A2-MB	
VL4 Standard <b>4000K</b>	701269-4W2A2-MB	
VL4 Standard <b>3000K</b>	701269-3W2A2-MB	
VL4 HO <b>7200K</b>	701269-7W3A1-MB	
VL4 HO <b>6500K</b>	701269-6W3A1-MB	<b>3 LED Modul – 12V</b> 12,0W - <b>130lm</b> - 108lm/W Bereich 125 - 200mm
VL4 HO <b>5000K</b>	701269-5W3A1-MB	
VL4 HO <b>4000K</b>	701269-4W3A1-MB	
VL4 HO <b>3000K</b>	701269-3W3A1-MB	

Preise ab Werk, zzgl. Mwst. Irrtümer vorbehalten



<b>VL4</b>	<b>SloanLED - 12V LINE färbig</b>
------------	-----------------------------------

Einsatzbereich 50 – 125mm  
 Abstrahlwinkel 160°  
 IP66 – RoHS - CE

**Karton/Bag/Stück per Bag**  
 VL4 Mini färbig – 450/3/150  
 VL4 färbig – 450/9/50



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
VL4 Mini <b>Rot 623nm</b>	701269-RD1A2-MB	<b>1 LED</b> Modul - 12V 0,36W - <b>14</b> lm - 39lm/W Bereich 50 – 75mm
VL4 Mini <b>Grün 525nm</b>	701269-GR1A2-MB	<b>1 LED</b> Modul - 12V 0,36W - <b>33</b> lm - 91lm/W Bereich 50 – 75mm
VL4 Mini <b>Blau 468nm</b>	701269-BL1A2-MB	<b>1 LED</b> Modul – 12V 0,36W - <b>6,7</b> lm - 18lm/W Bereich 50 – 75mm
<hr/>		
VL4 <b>Rot 623nm</b>	701269-RD3A3-MB	<b>3 LED</b> Modul – 12V 1,08W - <b>42</b> lm – 39lm/W Bereich 75 – 125mm
VL4 <b>Grün 525nm</b>	701269-GR3A3-MB	<b>3 LED</b> Modul – 12V 1,08W - <b>100</b> lm -92lm/W Bereich 75 – 125mm
VL4 <b>Blau 468nm</b>	701269-BL3A3-MB	<b>3 LED</b> Modul – 12V 1,08W - <b>20</b> lm – 18lm/W Bereich 75 – 125mm

Preise ab Werk, zzgl. Mwst. Irrtümer vorbehalten



## Spectrum

## SloanLED - 12V LINE / RGBW

Einsatzbereich 100 – 200mm  
12V - Abstrahlwinkel 160°  
IP65 – RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag  
Spectrum - 300/5/60



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation	
---------	---------------	---------------	--

Spectrum <b>RGBW</b>	701269-RGBW3M1-MB	<b>3 LED</b> Modul - 0,92W RGBW (Total) <b>68lm</b> – RGBW (All) 73lm/W	
----------------------	-------------------	---	--

---

Preise ab Werk, zzgl. Mwst. Irrtümer vorbehalten



## PRISM12 Nano+



## SloanLED - 12V LINE / färbig

Einsatzbereich 25 – 75mm  
12V - Abstrahlwinkel 160°  
IP66 – RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag  
Nano+ 1050/7/150  
Nano+ färbig 1050/7/150



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
Nano+ <b>7200K</b>	701269-7W12NJ1-MB	
Nano+ <b>6500K</b>	701269-6W12NJ1-MB	
Nano+ <b>5000K</b>	701269-5W12NJ1-MB	<b>1 LED Modul - 0,22W 35lm - 160lm/W</b>
Nano+ <b>4000K</b>	701269-4W12NJ1-MB	
Nano+ <b>3000K</b>	701269-3W12NJ1-MB	
<hr/>		
Nano+ <b>Rot</b> 625nm	701269-RD12NJ1-MB	<b>1 LED - 0,13W - 5lm</b>
Nano+ <b>Grün</b> 530nm	701269-GR12NJ1-MB	<b>1 LED - 0,13W - 12lm</b>
Nano+ <b>Blau</b> 470nm	701269-BL12NJ1-MB	<b>1 LED - 0,13W - 3lm</b>

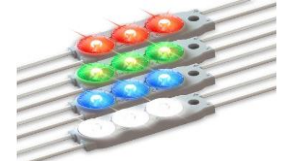
## PRISM24 Mini



## SloanLED - 24V LINE / färbig

färbiger Einsatzbereich 50 – 100mm  
24V - Abstrahlwinkel 160°  
IP66 – RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag  
Mini – 375/5/75  
Mini färbig – 375/5/75



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
Mini <b>7100K</b>	701269-7W24MJ1-MB	
Mini <b>6500K</b>	701269-6W24MJ1-MB	<b>3 LED Modul - 0,40W 40lm - 100lm/W Bereich 75 – 200mm</b>
Mini <b>5000K</b>	701269-5W24MJ1-MB	
Mini <b>4000K</b>	701269-4W24MJ1-MB	
Mini <b>3000K</b>	701269-3W24MJ1-MB	
<hr/>		
Mini <b>Rot</b> 625nm	701269-RD24MJ1-MB	<b>3 LED - 0,13W - 10lm</b>
Mini <b>Grün</b> 530nm	701269-GR24MJ1-MB	<b>3 LED - 0,13W - 22lm</b>
Mini <b>Blau</b> 470nm	701269-BL24MJ1-MB	<b>3 LED - 0,13W - 9lm Bereich 50 – 100mm</b>

Preise ab Werk, zzgl. MwSt. Irrtümer vorbehalten

## PRISM24

10  
Jahre  
Garantie

## SloanLED - 24V LINE / färbig

Einsatzbereich 50 – 300mm  
24V - Abstrahlwinkel 160°  
IP66 – RoHS – CE

### Karton/Bag/Stück per Bag

Prim24 – 260/5/52  
Prism24 Low – 260/5/52  
Prism24 H0 – 190/5/38  
Prism24 färbig – 260/5/52



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation	
Prism24 <b>7100K</b>	701269-7W24SJ1-MB		
Prism24 <b>6500K</b>	701269-6W24SJ1-MB	<b>4 LED</b> Modul - 0,36W <b>40lm</b> - 111lm/W Bereich 75 – 125mm	
Prism24 <b>5000K</b>	701269-5W24SJ1-MB		
Prism24 <b>4100K</b>	701269-4W24SJ1-MB		
Prism24 <b>3000K</b>	701269-3W24SJ1-MB		
-----			
Prism24 Low <b>7100K</b>	701269-7W24LJ1-MB		
Prism24 Low <b>6500K</b>	701269-6W24LJ1-MB	<b>4 LED</b> Modul - 0,96W <b>107lm</b> - 111lm/W Bereich 50 – 75mm	
Prism24 Low <b>5000K</b>	701269-5W24LJ1-MB		
Prism24 Low <b>4000K</b>	701269-4W24LJ1-MB		
Prism24 Low <b>3000K</b>	701269-3W24LJ1-MB		
-----			
Prism24 H0 <b>6500K</b>	701269-6W24HJ3-MB	<b>4 LED</b> Modul - 1,2W <b>150lm</b> - 180lm/W Bereich 125 - 300mm	
Prism24 H0 <b>5000K</b>	701269-5W24HJ3-MB		
-----			
Prism24 <b>Rot</b> 623nm	701269-RD24S1-MB	<b>4 LED</b> Modul – 0,43W <b>26lm</b> - 60lm/W Bereich 75 – 200mm	
Prism24 <b>Grün</b> 527nm	701269-GR24SJ1-MB	<b>4 LED</b> Modul – 0,54W <b>59lm</b> – 109lm/W Bereich 75 – 200mm	
Prism24 <b>Blau</b> 468nm	701269-BL24SJ1-MB	<b>4 LED</b> Modul – 0,59W <b>18lm</b> – 31lm/W Bereich 75 – 200mm	
-----			

Preise ab Werk, zzgl. Mwst. Irrtümer vorbehalten



<b>PosterBOX</b>	<b>Slim 2- Zargenlicht</b>	<b>10 Jahre Garantie</b>	<b>SloanLED - 12V LINE</b>
------------------	----------------------------	--------------------------	----------------------------

Seiteneinstrahlung – Mindesttiefe ab 50mm  
 12V - Abstrahlwinkel 15 x 43°  
 IP66 – RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag  
 PosterBox Slim2 6500K – 128/4/32  
 PosterBox Slim2 5000K – 114/3/38



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
PosterBox Slim2 <b>6500K</b>	701946-6WXP3	<b>3 LED Modul – 1,68W</b> <b>185lm – 110lm/W</b>
PosterBox Slim2 <b>5000K</b>	701946-5WXP3	<b>3 LED Modul – 1,68W</b> <b>185lm – 110lm/W</b>

<b>PosterBOX</b>	<b>Mini - Zargenlicht</b>	<b>10 Jahre Garantie</b>	<b>SloanLED - 12V LINE</b>
------------------	---------------------------	--------------------------	----------------------------

Seiteneinstrahlung - Mindesttiefe ab 50mm  
 12V - Abstrahlwinkel 15 x 40°  
 IP66 – RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag  
 PosterBox Mini – 600/10/60



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
PosterBox Mini <b>6500K</b>	701946-6WMLP1	<b>1 LED Modul – 1,2W</b> <b>104lm – 87lm/W</b>

<b>PosterBOX3</b>	<b>Kurz - Zargenlicht</b>	<b>10 Jahre Garantie</b>	<b>SloanLED - 24V LINE</b>
-------------------	---------------------------	--------------------------	----------------------------

Seiteneinstrahlung - Mindesttiefe:  
 einseitig ab 75mm – doppelseitig ab 100mm  
 24V - Abstrahlwinkel 12,2 x 44,8°  
 IP66 – RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag  
 PosterBox3 kurz - 30/5/6



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
PosterBox3 kurz <b>6500K</b>	701946-6WSRP1	<b>3 LED Modul – 7,2W</b> <b>850lm – 118lm/W</b>

<b>PosterBOX3</b>	<b>Lang - Zargenlicht</b>	<b>10 Jahre Garantie</b>	<b>SloanLED - 24V LINE</b>
-------------------	---------------------------	--------------------------	----------------------------

Seiteneinstrahlung - Mindesttiefe:  
 einseitig ab 75mm – doppelseitig ab 100mm  
 24V - Abstrahlwinkel 12,2 x 44,8°  
 IP66 – RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag  
 PosterBox3 lang - 30/5/6



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
PosterBox3 lang <b>6500K</b>	701946-6WLRP1	<b>6 LED Modul – 14,0W</b> <b>1700lm – 121lm/W</b>

Preise ab Werk, zzgl. MwSt. Irrtümer vorbehalten





<b>SignBOX 3 Slim</b>	<b>SloanLED - 24V LINE</b>
-----------------------	----------------------------

**Einsatzbereich  
für doppelseitige LK ab 75 - 125mm  
24V – Abstrahlwinkel / Mikroprismen  
IP66 – RoHS – CE**

**Stück per Karton**  
SignBOX III Slim –  
60 Module/9,1m inkl. 20 Stk.  
Clips pro Karton



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation	
---------	---------------	---------------	--

SignBOX III <b>6500K</b> – 2 seitig	701946-6WDLS2	<b>4 LED</b> doppelseitiges Modul – 1,20W <b>182lm</b> – 152lm/W	
-------------------------------------	---------------	--	--

<b>SignBOX 3</b>	<b>SloanLED - 24V LINE</b>
------------------	----------------------------

**Einsatzbereich ab 125mm  
24V – Abstrahlwinkel / Mikroprismen  
IP66 – RoHS – CE**

**Karton/Bag/Stück per Bag**  
SignBOX III Modul –  
60 Module/18,3m per Karton  
inkl. 40 Stk. Clips



-----  
SignBOX III – 144/3/48

Artikel	Artikelnummer	Spezifikation	
---------	---------------	---------------	--

SignBOX III <b>6500K</b> – Modul	701269-6WSLT1	<b>8 LED</b> Modul – 1,92W	
SignBOX III <b>5000K</b> – Modul	701269-5WSLT1	<b>300lm</b> – 156lm/W	

SignBOX III <b>6500K</b> – 1 seitig	701269-6WSLS1	<b>8 LED</b> Modul – 1,92W	
SignBOX III <b>5000K</b> – 1 seitig	701269-5WSLS1	<b>300lm</b> – 156lm/W	

SignBOX III <b>6500K</b> – 2 seitig	701269-6WDLS1	<b>16 LED</b> doppelseitiges Modul - 3,84W -	
SignBOX III <b>5000K</b> – 2 seitig	701269-5WDLS1	<b>600lm</b> – 156lm/W	

<b>SignBOX 3</b>	<b>SloanLED - Zubehör</b>
------------------	---------------------------

Artikel	Artikelnummer	Spezifikation	
---------	---------------	---------------	--

Montage Clips (zusätzlich)	402106-20	20 Stück per Bag	
Bügel	402107-10	10 Stück per Bag	
Verbinder	402108-10	10 Stück per Bag	

Preise ab Werk, zzgl. MwSt. Irrtümer vorbehalten

Indoor - Modul für Seiteneinstrahlung

Mindesttiefe:

einseitig 75mm – doppelseitig 100mm

24V - Abstrahlwinkel 12 x 45°

RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag

PosterBox ID kurz - 30/5/6

PosterBox ID lang - 30/5/6



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
PosterBox ID kurz <b>6500K</b>	701946-6WLNP1	<b>3 LED Modul – 7,2W</b> <b>850lm – 118lm/W</b>
PosterBox ID lang <b>6500K</b>	701946-6WSNP1	<b>6 LED Modul – 14W</b> <b>1700lm – 118lm/W</b>

## BrightLINE 2 - Indoor

## SloanLED - 24V LINE

Indoor – Einsatzbereich ab 30 – 120mm

24V – Abstrahlwinkel / Mikroprismen

RoHS – CE

Karton/Bag/Stück per Bag

BrightLINE2 270/10/27

BrightLINE2-LP 264/6/44



Artikel	Artikelnummer	Spezifikation
BrightLINE 2 lang <b>6500K</b>	701989-6W24LB1	<b>6 LED Modul – 3,33W</b> <b>500lm – 150lm/W</b> Maße: 479x18x8mm
BrightLINE 2 lang <b>4000K</b>	701989-4W24LB1	<b>150mm</b> Reihenabstand
BrightLINE 2 kurz <b>6500K</b>	701989-6W24SB1	<b>2 LED Modul – 1,11W</b> <b>167lm – 150lm/W</b> Maße: 160x18x8mm
BrightLINE 2 kurz <b>6500K</b>	701989-4W24SB1	<b>150mm</b> Reihenabstand
BrightLINE 2 LP lang <b>6500K</b>	701989-6W24LB2	<b>6 LED Modul – 2,05W</b> <b>333lm – 163lm/W</b> Maße: 479x18x8mm
BrightLINE 2 LP lang <b>4000K</b>	701989-4W24LB2	<b>100mm</b> Reihenabstand
BrightLINE 2 LP kurz <b>6500K</b>	701989-6W24SB2	<b>2 LED Modul – 0,68W</b> <b>111lm – 163lm/W</b> Maße: 160x18x8mm
BrightLINE 2 LP kurz <b>4000K</b>	701989-4W24SB2	<b>100mm</b> Reihenabstand




Preise ab Werk, zzgl. MwSt. Irrtümer vorbehalten

## SloanLED – Quantum / Netzteile

Model	Abbildung	Artikelnummer	Spezifikation
Quantum 30W		701507-30E1	<b>12V-30W-IP68</b>
Quantum 60W		701507-60E1	<b>12V-60W-IP68</b>
Quantum 100W		701507-100E1	<b>12V-100W-IP68</b>
Quantum 150W		701507-150EB1	<b>12V-150W-IP68</b>
<hr/>			
Quantum 30W		701895-30E1	<b>24V-30W-IP68</b>
Quantum 60W		701895-60E1	<b>24V-60W-IP68</b>
Quantum 100W		701895-100E1	<b>24V-100W-IP68</b>
Quantum 150W		701895-150E1	<b>24V-150W-IP68</b>
<hr/>			
GEPS24D-60UGLX		<b>24V-60W- IP66- dimmbar</b>	Box = 10 Netzteile 240x43x30mm
MeanWell / PMW-120-24		<b>24V-120W- IP67- dimmbar</b>	Box = 10 Netzteile 191x63x38mm

Preise ab Werk, zzgl. MwSt. Irrtümer vorbehalten

## GE TETRA – Netzteile

Artikel	Abbildung	Spezifikation	Abmessungen
GEPS12-25U-EU		12V-25W- IP66	Box = 24 Netzteile 133x40x30mm
GEPS12-60U-GL		12V-60W- IP66	Box = 10 Netzteile 240x43x30mm
GEPS12-200U-EU		12V-200W- IP66	Box = 20 Netzteile 495x62x40mm
<hr/>			
GEPS24-25U-EU		24V-25W- IP66	Box = 24 Netzteile 133x40x30mm
GEPS24-100U-GLX		24V-100W- IP66	Box = 10 Netzteile 240x43x30mm
GEPS24-200U-EU		24V-200W- IP66	Box = 20 Netzteile 495x62x40mm
<hr/>			
GEPS24D-60UGLX		24V-60W- IP66- <b>dimmbar</b>	Box = 10 Netzteile 240x43x30mm
MeanWell / PMW-120-24		24V-120W- IP67- <b>dimmbar</b>	Box = 10 Netzteile 191x63x38mm

Preise ab Werk, zzgl. MwSt. Irrtümer vorbehalten

# Allgemeine Geschäftsbedingungen / General conditions of Sales

## 1. Allgemein / General:

1.1. Die Geschäftsbedingungen zwischen Lieferant und Besteller liegen die nachstehenden Allgemeinen Geschäftsbedingungen zu Grunde, sofern nicht andere Vereinbarungen schriftlich bestätigt werden.

*The terms of business conditions between supplier and ordered is based on the following general conditions of sale, if different agreements are not acknowledged in writing.*

1.2. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen gelten auch für alle zukünftigen Aufträge des Bestellers, und zwar auch dann, wenn der Lieferant hierauf nicht in jedem einzelnen Fall Bezug nimmt.

*The general trading conditions are valid also for all future jobs of the ordered, even if the supplier does not take reference in each individual case.*

## 2. Angebot / Quotations:

2.1. Die Angebote der Lieferanten einschließlich der Lieferzeitgabe sind freibleibend.

*The quotations of the supplier including the delivery time specification are subject to alteration.*

2.2. Soweit nichts anderes vereinbart gelten die Preise ab Werk ohne Verpackungskosten.

*So far nothing different is agreed the prices are ex works excluding packing,*

2.3. Die Preise können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

*Prices are subject to change without notice.*

## 3. Bestellung und Auftragsbestätigung / Order and Order Confirmation:

3.1. Die Bestellung wird durch die Auftragsbestätigung des Lieferanten verbindlich. Etwaige Beanstandungen sind vom Besteller unverzüglich bekannt zu geben. Mündliche Nebenabreden sind nur gültig, wenn Sie vom Lieferanten schriftlich bestätigt werden.

*The order becomes obligatory by the order confirmation of the supplier. Any complains are to be announced by the order immediately.*

*Verbal special agreements are only valid if they are acknowledged in writing by the supplier*

## 4. Lieferung / Delivery:

4.1. Versand und Transport erfolgen auf Rechnung und Gefahr des Bestellers.

Etwaige Transportschäden müssen unverzüglich gegenüber dem Transporteur festgestellt werden.

*The merchandise will be sent on account and risk of the consignee. Any transport damages must be determined immediately opposite the forwarder.*

4.2. Der Lieferant ist für Lieferverzögerungen, Transportschwierigkeiten, Streiks oder anderen Umständen der Lieferverzögerung, auf die er keinen Einfluss hat nicht verantwortlich.

*The suppliers is not responsible for delays in, delivery, transportation difficulties, strikes or other circumstances which are quite beyond his control.*

4.3. Eine vertraglich vereinbarte Lieferfrist ist eingehalten, wenn die Ware einen Tag vor Fristablauf versandfrei ist und dies dem Kunden mitgeteilt hat.

*An agreed delivery time is kept, if the merchandise is ready for dispatch one day before expiration and indicated this to the customer.*

4.4. Wir können die meisten Artikel aus Vorrat liefern.

*We can deliver most items from stock.*

## 5. Preise und Bedingungen / Prices and Terms:

5.1. Unsere Preise verstehen sich ab Werk ohne Verpackungskosten.

*Prices are ex works and excluding packing.*

5.2. Die genannten Preise schließen jedoch keine Ladegebühren, Zoll, Steuern oder andere beim Eintritt in das Bestellerland entstehenden Kosten ein.

*The prices do not include any landing charges, duties, taxes or any other expense that may be involved in entry into the country of destination.*

5.3. Sofern nichts anderes angegeben gelten alle Preise für unbehandelte Aluminium-Profile.

*As far nothing different is indicated prices are for mill-finished aluminium-profiles.*

5.4. Alle Preise für Spanntücher sind per Quadratmeter angegeben und werden nur als komplette Rollen verkauft.

*All prices for flexible materials are per quadrate metres and is supplied in complete rolls only.*

5.5. Nehmen Sie bitte davon Kenntnis, dass die Tuchhalter in Verpackungseinheiten von 100, 250, 500 und 1000 Stück geliefert werden.

*Please note that the flex holders are supplied in either 100, 250, 500 or 1000 pieces packaging.*

## 6. Zahlungsbedingungen / Terms of Payment:

6.1. Sofern nichts anderes vereinbart ist, sind unsere Zahlungsbedingungen, netto bei Erhalt der Rechnung. Bei Lieferungen ins Ausland erfolgt sofort nach Eingang der Überweisung bzw. einer Bestätigung Ihrer Bank dass die Zahlung angewiesen wurde. Dies ist unsere übliche Geschäftspolitik bei Auslandsaufträgen.

*So far nothing different is agreed, our terms of payment are net with receipt of the invoice. On receipt of your remittance or acknowledgement of your bank that payment was instructed, your order will be despatched immediately. This is our usual policy when dealing with export orders.*

6.2. Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet, ferner sind sämtliche Mahn- und Inkassokosten zu ersetzen.

*In case of default of payment interests are calculated, furthermore all reminding costs have to be replaced.*

## 7. Eigentumsvorbehalt / Proprietary rights:

7.1. Alle Waren des Lieferanten bleiben bis zur vollständigen Zahlung sämtlicher Forderungen Eigentum des Lieferanten.

*All goods remain in the property of the supplier up to the complete payment of all demands.*

## 8. Mängelrüge und Haftung / Responsibility for defects:

8.1. Mängel an der Ware sind dem Lieferanten unverzüglich anzuzeigen und zwar spätestens innerhalb von einer Woche nach Eingang der Ware am Bestimmungsort.

*Claims will be considered only if raised within a week after receipt of the goods at place of destination.*

8.2. Bei berechtigter Mängelrüge ist der Lieferant zur Nachbesserung und/oder Nachlieferung berechtigt.

*With justified point of criticism the supplier is entitled for the rework and/or subsequent delivery.*

Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen, dies gilt insbesondere für Ansprüche auf Ersatz von Schäden die nicht an der Ware selbst entstanden sind (Mangelfolgeschäden).

*Further requirements are impossible, this apply in particular for damages incurred, which are not resulted at the goods (lack damages).*

8.3. Es gelten die gesetzlichen Verjährungsfristen.

*The legal periods of limitation are permitted.*

## 9. Erfüllungsort und Gerichtsstand / Place of Delivery and Performance:

9.1. Erfüllungsort und Gerichtsstand ist, soweit das Gesetz zwingend nichts anderes vorsieht der Sitz des Lieferanten.

*Place of delivery and area of jurisdiction mandatory is the seat of the supplier, so far the law intend nothing different. 11/01*